



ÉRTESÍTÉS

jóváhagyás kiterjesztéséről egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának tekintetében az 55. sz. Előírás szerint

COMMUNICATION

concerning approval extended of a type of mechanical coupling device or component pursuant to Regulation No. 55.

A jóváhagyó hatóság neve: **NEMZETI KÖZLEKEDÉSI HATÓSÁG**
Name of administration: National Transport Authority
H-1389 Budapest, 62. Pf.102.
HUNGARY



Jóváhagyás száma:
Approval No.:

55R-011514

Kiterjesztés száma:
Extension No.: **01**

1. A berendezés vagy alkatrész márkanéve vagy védjegye:
Trade name or mark of the device or component: **BOSAL/BOSAL ORIS/
ORIS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:
Manufacturer's name for the type of device or component: **040571**
3. A gyártó neve és címe:
Manufacturer's name and address: **Bosal Hungary Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**
5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkanéve vagy védjegye:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: **N/A**
6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:
Submitted for approval on: **08-09-2015**
8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat:
Technical service responsible for conducting approval tests: **TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.**
9. Rövid leírás:
Brief description: **Nem szabványos Ø 50 mm
vonógömb tartószerkezettel
Non-standard 50 mm diameter
coupling ball and brackets**



- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:
Type and class of device or component: **A-50-X**
- 9.2. Jellemző értékek:
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:
Primary values:
- | | | | | | |
|---------|-------------------|----------|--------|---------|---------------|
| D | 8,7 kN | Dc | N/A kN | S | 100 kg |
| U | N/A tonna/ tonnes | V | N/A kN | | |
- Másodlagos értékek:
Alternative values:
- | | | | | | |
|---------|-------------------|----------|--------|---------|--------|
| D | N/A kN | Dc | N/A kN | S | N/A kg |
| U | N/A tonna /tonnes | V | N/A kN | | |
- 9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés vagy alkatrész esetében,
beleértve a vonósárazakat:
For Class A mechanical coupling devices or components,
including towing brackets:
- A jármű megengedett legnagyobb tömege a járműgyártó szerint:
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: **2100 kg**
- A jármű megengedett legnagyobb tömegének
tengelyek közötti megoszlása:
Distribution of maximum permissible
vehicle mass between the axles:
- | |
|----------------------------|
| 1. tengely: 1134 kg |
| 2. tengely: 966 kg |
| axle 1: 1134 kg |
| axle 2: 966 kg |
- A megengedett legnagyobb vontatható pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass: **1535 kg**
- A vonógömbre nehezedő megengedett legnagyobb statikus tömeg
(a járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball: **100 kg**
- A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt,
beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat,
és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül:
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order,
including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied)
but not including driver: **1390 kg**
- Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú
Járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés
vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet,
1. Függelék 2. szakaszát:
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical
coupling device fitted to category M1 vehicles is to be
measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
- | |
|---------------------------|
| 1. tengely: 923 kg |
| 2. tengely: 787 kg |
| axle 1: 923 kg |
| axle 2: 787 kg |



10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
- Lásd melléklet
See attachment
11. A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk:
Information on the fitting of any special reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:
- Lásd a szerelési utasításban, ha szükséges
See fitting instruction if applicable
12. Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszát:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.
- N/A
13. K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
- N/A
14. A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:
Date of test report:
- 28-08-2015
15. A vizsgálati jegyzőkönyv száma:
Number of test report:
- B-10981/15
16. A jóváhagyási jel helye:
Approval mark position:
- Típus tábla a jobb oldali gömbtartón
Type plate is on the ball plate right side
17. A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:
Reason(s) for extension of approval:
- „D” érték növelése,
Vonógömb csere,
Az autó tömeg adatai változtak
Increase of the „D” value,
Ball change,
Vehicle weight has been changed
18. A jóváhagyás:
Approval:
- kiterjesztve
extended
19. Hely/Place:
- Budapest
20. Dátum/Date:
- 15-09-2015



21. Aláírás/Signature:




Lajos Pintér
Főosztályvezető-helyettes
Head of Department



22. A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja

- Vizsgálati jegyzőkönyv
- Műszaki dokumentáció

The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request.

- Test report
- Technical documentation



Kiegészítések a 040571 típushoz
Enclosures for 040571

1. Felszerelési utasítások / Installation instruction (12 oldal / pages)
2. Rajzok / Drawings: (15 oldal / pages)

Megnevezés / Description	Rajzszám / Number	Dátum / Date
Vonóhorog / Towbar	040571	2015.05.06.
ASP Gömb / ASP Ball	38.320-1515	2004.03.23.
Horogtest / Hook body	4057-0	2015.05.06.
Kereszttartó / Crossbar	4057-1	2015.03.10.
Bal gömbtartó / Ballplate left	4057-2	2015.03.09.
Jobb gömbtartó / Ballplate right	4057-3	2015.05.06.
Talplemez / Sideplate	4057-4	2015.03.17.
Bal hegesztett tartozék / Welded accessory left	4057-5	2015.03.02.
Bal hátfallemez / Rear wall plate left	4057-6	2015.03.02.
Bal oldallemez / Sideplate left	4057-7	2015.03.02.
Jobb hegesztett tartozék / Welded accessory right	4057-8	2015.03.02.
Jobb hátfallemez / Rear wall plate right	4057-9	2015.03.02.
Jobb oldallemez / Sideplate right	4057-10	2015.03.02.
Dugaljtartó lemez / Socket plate	10110509	2001.02.01.
Bosal típustábla / Bosal type plate	0101-01	2011.11.11.

3. Vizsgálati jegyzőkönyv első nyolc oldala / First eight pages of Technical Report (8 oldal / pages)

Kiegészítések összesen: 35 oldal / Enclosures total: 35 pages.